Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitumg, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)

Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование

výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:
https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sroubypevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960

www.svcgroup.cz

TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ SVC GROUP www.svcgroup.cz

CZ-Montážní návod
GB-Fitting instruction
DE-Montageanleitung
FR-Notice de montage
RU-Инструкция по монтажу

AUDI Q2

+Qvattro, +S-Line 01/2016->

D
9,90 kN

=S **85 Kg**

=R **2 050 Kg**

Brzděný
FREINÉE
GEBREMST
BRAKED

Classe A50-X

VTZ 001-348

VTZ 002-348

VTZ 003-348

E27 55R 01-0065.01

CERTIFIKÁT

EHK 55 & e94/20

Nm

Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0

INFO ! 1000 km
0 km 1000 km

1,5h

NE/NO
NENÍ VIDĚT
JE VIDĚT
SKL

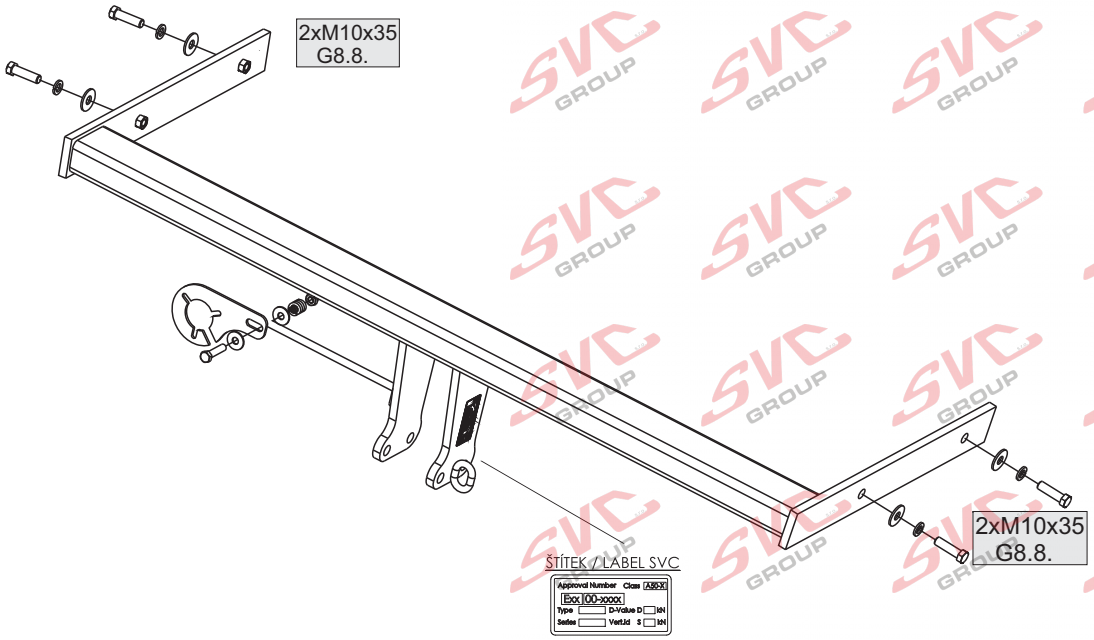
M10x35 G10,9 - 4 ks

10 - 4 ks

10 - 4 ks

VT 11 / 6002

SKL-SKLOPNÉ Dlouhé **el: Can Bus**



CZ

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochran nástřiku karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík..
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platnýmnormám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EHK 55 a splňuje tuto normu ES.

GB

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a posssible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EHK55 and is up to the EC standard.

D

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- be1i einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen,oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EHK 55geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR
www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz
INFO Tel.:+420 491421021, +420 491421022
mob.: +420 603360607

CS - Montážní návod

1. Odmontujte zadní světla , nárazník a jeho plechovou výztuhu (tato nebude již zapotřebí). Pozor na elektrickou instalaci nárazníku.
2. Uvolněte na pravé straně nádrž na AD – Blue. Poté podložte a svěste maximálně 100mm. (Jen tolik, abyste se dostali k úchytnému bodu pod ní.)
3. Od zadu vsuňte tažné zařízení do nosníků a přichyťte 4 šrouby M10x35 (10.9) přes velkoplošné podložky. Poté tažné zařízení vyrovnejte a dotáhněte dle odtahovacích momentů. Přišroubujte zpět nádrž.
4. Za pomocí druhé osoby namontujte zpět zadní nárazník. Poté vraťte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1.

EN - Installation instructions

1. Remove rear lights, bumper and its sheet stiffener (it is no longer needed). Be careful not to damage the wiring in the bumper.
2. On the right side, release the AdBlue tank. Then support it and lower it by 100mm at maximum. (Just enough to get access to the attachment point beneath it.)
3. From behind, insert the tow bar into the beam and affix it with using of four M10x35 screws (10.9) through large-area washers. Then, align all the parts of the tow bar and tighten them to prescribed torques. Reinstall the AdBlue tank.
4. With the help of another person reinstall the rear bumper. Then reinstall all the parts removed within the step 1.

DE - Montageanleitung

1. Die Hecklichter, Stoßstange und Blechstrebe ausbauen (diese wird nicht mehr benötigt). Vorsicht auf die elektrische Installation der Stoßstange.
2. Auf der rechten Seite den AD-Blue Behälter lösen. Anschließend unterlegen und max. 100 mm abhängen. (Nur so, dass Sie zum Befestigungspunkt unter dem Behälter gelangen.)
3. Von hinten die Zugeinrichtung in die Träger einschieben und mit 4 Schrauben M10x35 (10.9) mit großflächigen U-Scheiben befestigen. Die Zugeinrichtung anschließend ausrichten und mit den entsprechenden Momenten festziehen. Den Behälter wieder anschrauben.
4. Mithilfe einer zweiten Person die Heckstoßstange wieder einbauen. Abschließend alle im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

FR - Notice de montage

1. Démonter les feux arrière, le pare-chocs et son renfort métallique (vous n'en aurez plus besoin). Faire attention à l'installation électrique du pare-chocs.
2. Sur le côté droit, desserrer le réservoir de liquide AD – Blue. Place ensuite une cale sous le réservoir et le laisser pendre sur environ 100 mm (uniquement jusqu'à ce que vous puissiez atteindre le point de fixation qui se trouve sous ce réservoir).
3. Par l'arrière, introduire le dispositif d'attelage dans les traverses et le fixer à l'aide de 4 vis M10x35 (10.9). Utiliser des rondelles extra-larges. Aligner ensuite le dispositif d'attelage et serrer ensuite toutes les vis aux couples de serrage prescrits. Revisser le réservoir.
4. Avec l'aide d'une seconde personne, remettre le pare-chocs arrière en place et remonter ensuite toutes les pièces qui ont été démontées au point 1.

FI - Asennusohje

1. Irrota takavalot, puskuri ja sen peltijäykiste (sitä ei enää tarvita). Varo, etteivät puskurin sähköasennukset vahingoitu.
2. Vapauta oikealla puolella AdBlue-säiliö. Tue se altapäin ja siirrä sitä korkeintaan 100 mm. (Vain sen verran, että pääset sen alla olevaan kiinnityspisteeseen.)
3. Työnnä vetolaite takaapäin palkkeihin ja kiinnitä se 4 ruuvilla M10x35 (10.9) suurten aluslevyjen avulla. Suorista sitten vetolaite ja kiristä kiristysmomenttien mukaan. Kiinnitä säiliö takaisin.
4. Asenna takapuskuri takaisin toisen henkilön avulla. Asenna sitten kaikki kohdassa 1 irrotetut osat takaisin.

BG - Инструкция за монтаж Фолксваген

1. Демонтирайте задните фарове, бронята и ламарината укрепване (вече няма да ви е необходимо). Внимавайте за електрическата инсталация на бронята.
2. Освободете от лявата част резервоара AD – Blue. След това подложете и обърнете максимално 100 мм. (Само толкова, за да достигнете точката за фиксиране под него.)
3. От задната страна пъхнете теглещото устройство в носещите конструкции и фиксирайте с 4 винта M10x35 (10.9) върху подложки с голяма площ. След това теглещото устройство трябва да се изравни и затегнете според моментите на затягането. Завинтете обратно резервоара.
4. С помощта на друг човек монтирайте обратно задната броня. След това върнете обратно всички части, демонтирани в т. 1.

IT - Istruzioni di montaggio per la

1. Smontare i fanali posteriori, il paraurti e il suo rinforzo di lamiera (non sarà più necessario). Fare attenzione all'installazione elettrica nel paraurti.
2. Sul lato destro allentare il serbatoio per Ad Blue. Quindi sottoporre e abbassare, al massimo di 100 mm. (Solo per poter raggiungere il punto di fissaggio sotto di esso.)
3. Inserire da dietro il dispositivo di traino inserire nei supporti e fissare con 4 viti M10x35 (10.9) con rondelle di grande dimensione. Poi allineare il dispositivo di traino e serrare con le coppie di serraggio prescritte. Rimontare il serbatoio.
4. In due rimontare il paraurti posteriore. Rimontare tutti i componenti smontati nel punto 1.

RU - Инструкция по монтажу

1. Снимите задние фонари, бампер и его усилитель из листовой стали (он больше не потребуется). Осторожно с электропроводкой бампера.
2. Отвинтите с правой стороны бак AdBlue. После этого подложите под него что-нибудь и свесьте максимум на 100 мм. (Ровно настолько, чтобы добраться к точке крепления под ним).
3. С задней стороны вставьте фаркоп в балки и закрепите 4 болтами M10x35 (10.9) с использованием увеличенных шайб. После этого выровняйте фаркоп и затяните в соответствии с предписанными моментами затяжки. Привинтите на место бак.
4. С помощью помощника установите на место задний бампер. После этого установите обратно все части, демонтированные согласно п. 1.

ES - Manual de montaje

1. Desmonte los focos traseros, el parachoques y su refuerzo de chapa (éste no hará falta más). Atención con la instalación eléctrica del parachoques.
2. Afloje en el lado derecho del tanque de AD – Blue. Después calce y baje por lo máximo 100mm. (Sólo para alcanzar el punto de fijación debajo del tanque.)
3. Introduzca por atrás el equipo de tiro en los soportes y fije con 4 tornillos M10x35 (10.9) a través de arandelas grandes. Después enderece el equipo de tiro y apriete según los momentos de apriete. Vuelva a atornillar el tanque.
4. Con ayuda de otra persona vuelva a montar el parachoques trasero. Después ponga de vuelta todas las piezas desmontadas en el punto No.1.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zakaznický servis je vám k dispozici

+420 491 421 021

svc@svcgroup.cz

TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ® SVC s.r.o. GROUP ORIGINAL

Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz